

II CONGRESO MÚSICA Y CIUDAD

Edición: Música para la convivencia

Expo Iberoamericana de música

EXIB
música
SETÚBAL | 2022 | 8^a
PORTUGAL | edição

El Congreso Música y Ciudad es ese punto de confluencia entre comunidades que conviven en el territorio urbano: por un lado, quienes forman la ciudadanía local y las que toman decisiones desde la administración pública. Por otro, quienes desde el trabajo independiente construyen escenarios diversos. En nuestro caso, con la cultura y la música como esas aguas transformadoras provistas de posibilidades y nuevas formas de habitar.

Vivimos en ciudades, cantamos en ciudades, nos relacionamos con su gente y sus administraciones; somos productores, somos artistas, somos actores de una industria musical que busca nuevos receptores del sonido que portamos. Nuestras conversaciones y negociaciones se dan en plataformas que están instaladas en esos lugares.

Es en ese punto en que proponemos sostener la mirada en la gestión de las músicas iberoamericanas, con particular atención en la importancia del

territorio donde se la aplica y en las personas de la comunidad que se nutren y habitan esa cultura.

Por eso, este 13 y 14 de octubre, Setúbal será la morada donde veremos nacer nuevo pensamiento y sinergias alrededor de la importancia de la música para las ciudades. Lo hacemos en paralelo a la 8va. Edición de EXIB Música, expo iberoamericana de música especializada en la difusión y circulación de las músicas de Iberoamérica.

Desde EXIB Música, concebimos todo encuentro desde la participación y el diálogo, pero sobre todo desde la conexión emocional. Es en esa experiencia atravesada por los afectos donde innovamos y creamos propuestas transformadoras. Cuando recordamos que todo nuestro trabajo es por y para seres humanos. Por eso, esto es para ustedes, prepárense para convivir. De eso se trata todo.

Progama

Día 1 | Jueves 13 de Octubre

10.00 | Registro de asistencia en Auditorio Inatel

10.30 | **Cafezinho de boas-vindas + Idearium** | Nos damos la bienvenida y exploramos en conjunto ideas de cómo habitar un ecosistema musical más sostenible. Con las palabras y propuestas de acciones construimos en paralelo nuestro **Idearium**, un canvas digital que retomaremos en diferentes momentos hasta finalizar el congreso.

11.30 | Palabras de bienvenida

¿Qué posibilidades estratégicas nos da la música para transformar los lugares que habitamos?

12.00 | **Conversa** | Las Ciudades Musicales y su oportunidad para generar cambios desde la creatividad y la cultura.

Enrique Glockner | Experto en Agenda 21 Cultura · CGLU (México)

Pablo Solís | Gestor Cultural, Investigador Ciudades y Festivales de Música (México)

13.30 | Pausa

¿Cómo una gran idea se convierte en un proyecto que inspira desde la música?

15.00 | **Narrativas Sonoras | Casa de la Cultura**

Presentación de ideas, reflexiones y prácticas detrás de proyectos inspiradores de cultura, arte y creatividad puesta al servicio de las personas.

Pitches del día:

GLUM - Grupo de Limpeza Urbana Musical | LARGO Residências | Portugal

Central European Jazz Showcase | República Checa y Eslovaquia

OIMUS – Oficina de Internacionalización de la Música Uruguaya | Fundación Fans de la Música |

Uruguay

Festival A Estrada | Transiberia Productions | Portugal

Festival de Música de Setúbal | Portugal

¿Qué oportunidades tenemos al ser parte de Iberoamérica?

16.30 | **Conversa** | Vías para impulsar la movilidad de la diversidad musical iberoamericana.

Sara Machado, responsable de Cultura y Medios de Comunicación de Europa Creativa, oficina Portugal

Dr. Sérgio de Almeida | Técnico Superior de DGArtes. Responsable del Programa Ibermúsicas Portugal

Dra. Filipa Sousa | Chefe de Divisão de Assuntos Multilaterais | Instituto Camões (Portugal)

17.30 | Nos dirigimos a los escenarios de presentación de los showcases.

Día 2 | Viernes 14 de Octubre

10.00 | Registro de asistencia en Auditorio Inatel

10.30 | **Cafezinho de boas-vindas + Idearium** | Un nuevo día, una nueva bienvenida antes de actualizar nuestro canvas digital con nuevas reflexiones y propuestas.

¿Cuánto podemos contribuir desde la música a una mejor calidad de la vida para las personas que habitan una ciudad?

11.30 | **Conversa** | La música como activadora de las convivencias urbanas

Adrian Sepiurca | Director Programa 21 Distritos - Madrid (España)

Modera: Enrique Glockner (México)

¿Qué ocurre cuando hacemos cosas juntos?

12.30 | **Conferência** | Activar la inteligencia colectiva para transformar a través de la cultura.

Amalio A. Rey | Experto en Gestión de la Innovación y la Inteligencia Colectiva. Investigador.

14.00 | Pausa

¿Cómo una gran idea se convierte en un proyecto que inspira desde la música?

15.00 | **Narrativas Sonoras II | Casa de la Cultura**

Presentación de ideas, reflexiones y prácticas detrás de proyectos inspiradores de cultura, arte y creatividad puesta al servicio de las personas.

Pitches del día:

Cultural Connections | África + América

Projecto Jirondai | Plataforma URÁ Música | Costa Rica

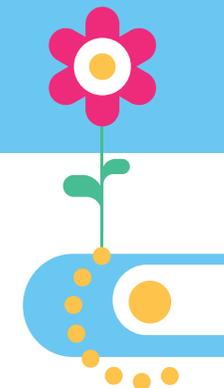
Córdoba Música | Argentina

Ludens Industrial | México

European Folk Network | Bélgica

Festival Bons Sons | Portugal

16.45 | **Abalada** | Cierre del Congreso. Nos dirigimos a los escenarios de presentación de los showcases.



Buenas prácticas en gestión cultural para las músicas

GLUM - Grupo de Limpeza Urbana Musical | Portugal

Proyecto artístico-pedagógico y de intervención social que reúne a profesionales de la música y trabajadores de la higiene urbana. El reto es dotar a los trabajadores más (in)visibles de nuestras calles de herramientas que les permitan sobresalir, con el coraje de cambiar las mentalidades, la nuestra y la de los participantes. En el escenario, los utensilios de trabajo se convierten en instrumentos musicales y revelan a los artistas más inverosímiles. Este proyecto nace, sobre todo, para dignificar a esta población que realiza, a diario, un trabajo tan duro y fundamental para el cuidado de nuestro barrio, y para conceder un espacio relevante a estas personas. Al mismo tiempo es una forma de concientización y educación ambiental, así como de cohesión social. Impulsado por la plataforma cultural LARGO Residências, nació hace 6 años con la colaboración de la Junta de Freguesia de Arroios. Hoy en día han extendido su intervención a todo Portugal. La más reciente edición se desarrolló con el Ayuntamiento de Setúbal.

Marta Silva / martasilva@largoescencias.com / 00 351 92623 5379

Festival A Estrada | Portugal

El concepto original del Festival A Estrada propone vivenciar y descubrir el territorio entre la aldea de São Francisco da Serra y la costa de Santo André, en el municipio de Santiago do Cacém, a lo largo de la carretera municipal 544 y sus ramificaciones, a través de un programa cultural multidisciplinar y itinerante estructurados en diversos escenarios integrados en el paisaje y en el entorno de los lugares que los acogen, destacando el potencial de la región asociado al turismo de naturaleza, su magnífica costa, al binomio Sierra-Mar, a los productos y a la economía de la región y a la calidad de sus gentes y su cultura.

Carlos Gomes | Director Festival A Estrada | carlosgomes@transiberiaproductions.com | festivalaestrada.pt | +351 926 800 781

ENOIMUS - Oficina de Internacionalización de la Música Uruguaya

OIMUS – Oficina de Internacionalización de la Música Uruguaya, es un proyecto creado por la Fundación Fans de la Música, que comenzó la construcción de herramientas claves para dar solución a los problemas en la internacionalización de la música uruguaya. Contó con el aval del Ministro de Educación y Cultura a través del Instituto Nacional de Música y fue seleccionado y apoyado por la Agencia Nacional de Desarrollo – ANDE, y cofinanciado por COOPARTE y AGREMYARTE. Consta de cuatro ejes de trabajo: capacitación, promoción y difusión, mercados de música y comercialización. A su vez se desarrolló una Plataforma digital de Intercambio y Negociación (oimus.com), dando un salto cualitativo a la generación de negocios.

Sheila Bonino | Fundación Fans de la Música | fansmusica.uy@gmail.com | uruguaymusical.com |

Central European Jazz Showcase | República Checa y Eslovaquia

El objetivo del CEJS es principalmente aumentar las oportunidades de encuentro, comparación e intercambio de la experiencia de los músicos de jazz principiantes y ampliar la posibilidad de presentar su música al público cultural de ambos lados de la frontera. Los artistas fueron seleccionados por un jurado compuesto por representantes de la comunidad de jazz checa y europea. El Central European Jazz Showcase está producido conjuntamente por la organización jazzfestbrno o.p.s. y la asociación cívica spectaculum.

Saša Pastorková | www.spectaculum.sk

Festival Bons Sons | Portugal

BONS SONS es un festival de música portuguesa que tiene lugar el segundo fin de semana de agosto, en el pueblo de Cem Soldos, Tomar en Portugal. Organizado por la asociación cultural local SCOCS (Sport Club Operário de Cem Soldos), BONS SONS es una plataforma de promoción de la música portuguesa, donde el público descubre proyectos emergentes y se encuentra con músicos ya consagrados.

Más que un festival de música, BONS SONS es una experiencia única. El pueblo de Cem Soldos se cierra para esta ocasión y su perímetro delimita el recinto que alberga ocho escenarios - cada uno dedicado a una línea de programación distinta - perfectamente integrados en sus calles, plazas, plazoletas, iglesia y otras instalaciones. Además de esta característica, BONS SONS impulsa una estrecha relación con su público, sumando a los habitantes del pueblo a participar del festival. Son los vecinos los que acogen y atienden a los visitantes, en un intercambio especial entre los que reciben y los que visitan, proporcionando una experiencia única de un evento cultural.

La cuidada programación dedicada a la música portuguesa, el lugar único que es Cem Soldos y la participación activa de los habitantes son marcas que diferencian a BONS SONS de la oferta nacional.

Junto con la formación de públicos, BONS SONS tiene como objetivo principal el desarrollo local, a través del trabajo activo con los más jóvenes y el impulso de la economía local.

Miguel Atalaia | Director del Festival | miguel.atalaia5@gmail.com | bonssons.pt | + 51 916 790 025

European Folk Network | Europa

La EFN es una red democrática de miembros sin ánimo de lucro para todos los que trabajan en la música y las artes tradicionales en Europa.

Creemos que la diversidad de las identidades culturales en Europa se expresa y celebra a través del folclore, la música tradicional y las artes escénicas asociadas, por ello nuestros objetivos son: : fomentar, promover y apoyar el desarrollo de la música folclórica y las artes asociadas en sus diversas formas y orígenes; crear oportunidades para que los artistas, los organizadores y el público de los países

Buenas prácticas en gestión cultural para las músicas

Europeos se encuentren, se comuniquen y colaboren y fomentar las relaciones que se generan más allá de Europa.

Steven Vanderspoilden - Board member EFN | info@europeanfolknetwork.com | europeanfolknetwork.com

Cultural Connections | África + América

Cultural Connections Latin America nació en abril de 2020 con la motivación inicial de crear circuitos de movilidad artística en la región.

Actualmente está integrado por 20 profesionales distribuidos en 11 países del continente americano.

Entre sus objetivos se encuentran :

- fortalecer las redes profesionales y fomentar la movilidad artística en la región
- promover el desarrollo profesional y los intercambios culturales del sector musical.
- impulsar el crecimiento económico y el desarrollo social a partir de la economía creativa.

Katherine McVicker | katherine@musicworksinternational.com | +1 339-927-5289 | culturalconnectionsafrika.org | conexionesculturales.com/en.

Chaco Suena Bien

El proyecto propone llevar adelante la difusión y promoción de un sector de la escena musical de la provincia de Chaco, Argentina con un ciclo integral de giras por distintos escenarios del país y países limítrofes, en las cuales artistas/proyectos de música chaqueños, cada uno con su estética y búsqueda personal, comparten distintos escenarios.

Esta acción posibilita visibilizar, promocionar y pluralizar las producciones de artistas del Chaco con la intención de dar testimonio de la potencia artística y cultural que tiene la música de la esta provincia del norte argentino.

Juanchi Langelotti | *Esto También Esta Sonando* | [Productor Itambienestasonando@gmail.com](mailto:ProductorItambienestasonando@gmail.com) | +54 9 362 474-6667

Proyecto Jirondai | Costa Rica

3.500 lenguas desaparecerán en este siglo, si los pueblos que las conocen dejan de repetirlas en el aire de todos los días. Cuando desaparece una palabra, una idea única, perdemos posibilidades de éxito como especie, la memoria de palabras que necesitamos para curar y entender. Cantoras y cantores del Proyecto Jirondai lideran proyectos en sus comunidades, enseñando a los niños su canto o facilitando

herramientas tecnológicas para registrar y preservar las voces de los portadores de tradición. Este camino que nos lleva a la memoria por el canto, del bosque a los escenarios es Proyecto Jirondai.

Alejandro Riotte | *URA Música* | a.riotte@stereolovecr.com | +506 7145 2360
Córdoba Música | Grupo exportador de Música de Córdoba , Argentina.

Festival Internacional de Música de Setúbal.

A7M - Asociación del Festival de Música de Setúbal, es una asociación cultural sin ánimo de lucro, que trabaja en coproducción con la Câmara Municipal de Setúbal y con el apoyo e inspiración de Helen Hamlyn Trust. Su misión es promover la cultura, la inclusión y la creatividad, siendo la música el medio para el éxito educativo, para la armonía y la interacción y el desarrollo social.

Fundado en 2010, el Festival Internacional de Música de Setúbal es un evento en el que la música va más allá de los modelos convencionales. Son momentos en los que se anima a los niños y jóvenes a descubrir su potencial musical, su identidad artística.

El Festival Internacional de Música de Setúbal tiene el patrocinio de Su Excelencia el Presidente de la República de Portugal.

Córdoba Música

Córdoba Música se encuentra conformado por empresas privadas y entidades de representación sectorial que a lo largo de su actividad profesional han generado alianzas con instituciones públicas, privadas y del tercer sector para el desarrollo del ecosistema musical de la provincia de Córdoba, Argentina. Este formato asociativo permite a sus integrantes potenciar el trabajo que cada uno viene realizando en su territorio así como generar nuevas alianzas que propicien la exportación de productos musicales al exterior. El grupo se conformó en Octubre de 2019 a partir del vínculo con la mixta Agencia Pro Córdoba, quienes facilitan la internacionalización de las firmas cordobesas en mercados externos. El espacio asociativo creó el primer catálogo de la música exportable de la provincia y lleva 3 años trabajando para internacionalizar sus productos y servicios.

Somos: Sindicato de Músicos de la Provincia de Córdoba, Asociación Sonar de músicos/as independientes de Córdoba, Utuca - Exportadora con perspectiva de géneros, DeLaMadre! Producciones, No me grites Producciones y El Servicio Postal.

www.cordobamusica.com.ar

Los formatos del II Congreso de Música y Ciudad / EXIB Música

Cafezinho de boas-vindas

Se trata de un café detonador con el que damos inicio a la jornada de cada día del Congreso. Aprovechalo para revisar los temas del día y recapitular. Luego de una bienvenida que te sitúe en el espacio, analizamos el itinerario y vamos directo a la construcción de nuestro Idearium.

Duración: 30 minutos

Idearium

Es un canvas digital, resultado de un ejercicio colaborativo que realizaremos al inicio de cada jornada. Queremos que no se nos pasen las ideas importantes y las reflexiones a lo largo de nuestro encuentro. Para el cierre, lo habremos compilado y queda disponible en la web, así lo podemos revisar en el futuro.

Duración: 25 minutos

Conferência

Las personas invitadas a hacer estas exposiciones orales son expertas y apasionadas en sus temas. A través de ellas, expandimos los conocimientos sobre las áreas de reflexión claves en este el congreso.

Duración: 50 minutos

Conversa

Estas son conversaciones abiertas, lo que significa que si bien hay una persona experta que propone hablar de un tema, su ponencia solo será el punto de partida para expandir este diálogo. Aporta con tus ideas y comparte sin miedo tus experiencias ligadas al tema. La participación será facilitada por Enrique Glockner.

Duración: 60 minutos

Narrativas sonoras

Serie de doce *elevator pitches* para inspirar. Aquí abrimos una ventana para conocer proyectos maravillosos en el sector de la cultura, el arte y la creatividad y que se destacan por sus buenas prácticas. Un elevator pitch se caracteriza ser breve, potente y sobre todo memorable. Así que cada participante tiene diez minutos para hablar de su proyecto. Si te interesa algún tema, no dudes en acercarte a cualquier ponente durante los recesos y extiende la conversa.

Duración: Cada sesión diaria de Narrativas Sonoras dura 90 minutos. Cada proyecto se presenta en 10 minutos.



EXIB Música 2022

En coproducción con:



Exib música es un proyecto de:



Con apoyo de:



En colaboración con:



El II Congreso Música y Ciudad con apoyo de:



Un proyecto de:



SOMOS

Articulares de proyectos de cooperación cultural entre ciudades y países.

Fabricantes de acciones multidisciplinares, multiétnicas, diversas innovadoras, gracias a nuestro equipo distribuido en **11 ciudades de 4 países diferentes**.

SOMOS CONVIVENCIA

Escucha activa, respeto, empatía, adaptación, cuidado, cooperación, reconocimiento, acción.

SOMOS SEMILLA

- Desarrollo de proyectos creativos de innovación cultural sostenible.
- Consultoría para expansión de ideas.
- Creación de contenidos para ferias y festivales.
- Curaduría y programación artística.
- Laboratorio de experiencias.
- Residencias artísticas.
- Capacitaciones, cursos, conferencias, presenciales y virtuales.
- Estudio de diagnóstico cultural.

SOMOS CIRCULACIÓN

Impulsamos proyectos vivos, en constante movimiento y acción. Siempre en la búsqueda de nuevos desafíos e innovadora formas de habitar los espacios.

SOMOS FUENTE



228 proyectos musicales impulsados entre España, Portugal y Latinoamérica



58 para la cooperación iberoamericana



30 países involucrados



42 iniciativas de capacitación



262 acciones para el impulso de la igualdad, la diversidad, la identidad y el reconocimiento del patrimonio cultural material e inmaterial.